

# GALAXY 3 | TO2182

## ► Mat.:

**Vnější stan:** 100% PL RipStop

**Vnitřní stan | Inner tent:** 100% PL prodyšný

**Podlážka:** 100% PL Oxford

**Konstrukce:** 7,9 / 6 mm durawrap

## ► Vodní sloupec:

**Vnější stan:** 3000 mm

**Vnitřní stan u dveří:** 1000 mm

**Podlážka:** 5000 mm

## ► ventilační otvory: 2

## ► přelepené švy

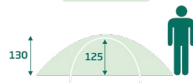
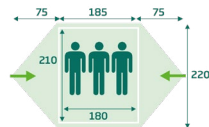
## ► pláště: 2

## ► apsidy: 2

## ► ložnice: 1

## ► vchody: 2

## ► pruty: 4



**TENT INSTRUCTION /  
NÁVOD KE STANU**

**GALAXY 3 | TO2182**

**EAN CODE**



E07T Tigerlily | Gray



**TENT INSTRUCTION /  
NÁVOD KE STANU**

**GALAXY 3 | TO2182**

## Dvouplášťový stan

Děkujeme, že jste zakoupili stan LOAP. Věříme, že vám bude spolehlivým a věrným společníkem při vašem pobytu v přírodě. Máme pro vás několik rad a tipů, aby pobyt ve stanu byl co nejpříjemnější a aby vám stan LOAP spolehlivě sloužil po mnoho let. Konec konců je to váš druhý domov v přírodě.

### Před první cestou stan postavte a zkontrolujte:

- Doporučujeme vyzkoušet si stavění stanu ještě před prvním pobytom v přírodě.
- Zkontrolujte, že stanu nechybí žádný díl a žádná část není poškozená.

### Pečlivě vyberte místo postavení stanu:

- Vyberte si místo bez povrchových nerovností: kamének, větviček, tvrdých nebo ostrých předmětů. Stan nestavte v místech, kde hrozí sesuv půdy či zatopení vodou.
- Je-li možné stavte stan v závětrí a vchod směřujte po větru.
- Stan nestavte pod stromy. Z některých stromů odkapává míza, která může narušit odolnost materiálu stanu proti pronikání vody.
- Z důvodu bezpečnosti proti bleskům by neměl být stan postaven pod osamělými či vysokými stromy.
- Doporučujeme zachovat vzdálenost alespoň 6 metrů od okolních stanů.

### Stavba stanu:

- Rozložte vnitřní stan na rovnou plochu.
- Sestavte dvě dlouhé durawrapové tyče. Křížem protáhněte tyče průvleky ve vrchní části vnitřního stanu a konce tyčí zasuňte do systému EYLET TIPS (očka na popruhu) v rozích vnitřního stanu. Tímto způsobem vztyčíte celou kupoli. Vnitřní stan připevněte pomocí háčků k durawrapovým tyčím. Zbývající dvě krátké tyče protáhněte průvleky ve přední s zadní části stanu a konce vložte do oček v průvlecích dlouhých tyčí.
- Podlážku potom zakolíkujte. Podlážku při kolikování příliš nenapínejte.
- Kolíky zapichujte do země pod úhlem.
- Při stavění ponechejte zipy stanu zapnuté.
- Udržujte zipy v čistotě, nestoupejte na ně.
- Rozprostřete vnější stan (tropiko) na vnitřní stan. Konce krátké tyče vložte do zesílených kapsiček na vnějším stanu. Upevněte vnější stan ke konstrukci pomocí šňůrek zachycených na vnitřní straně tropika. V rozích spojte přezky, kterými lze vypnout vnější stan.
- Přesvědčte se, že vnější stan je připevněný ve všech bodech.
- Stan dle potřeby vypněte pomocí kolíků a šňůr.
- Dbejte na to, aby látka stanu byla na jednotlivých místech po uchycení jen mírně vypnutá, aby bylo možné vyrovnávat další příp. zatížení (např. sniž, měl by být co nejrychleji odstraněn).





**Používání stanu:**

- Neumisťujte vaňič, topení či světlo v blízkosti materiálu stanu (stěny, stříška, ...)
- Doporučujeme ve stanu nepoužívat jakékoli zdroje otevřeného plamene či vznícení.
- Nedovolte dětem manipulovat se zapálenými spotřebiči nebo si hrát v jejich blízkosti.
- Vchod musí zůstat vždy volný!
- Za určitých podmínek (chladné počasí, vyšší vlhkost vzduchu) může uvnitř stanu docházet ke kondenzaci vody. Tento jev nelze zaměňovat s protékáním vody. Kondenzace je způsobena rozdílnou teplotou uvnitř a vně stanu. Pro omezení kondenzace otevřete všechny ventilační otvory.
- Kolíky vyjímejte vždy tahem za samotný kolík, nikdy ne tahem za šňůru či materiál stanu.
- V případě poškození stanu můžete provést drobné opravy s použitím balíčku na opravy.

**Balení a skladování stanu:**

- Stan balte pouze suchý, očištěný, zbavený nánosů bláta.
- Optimální způsob skladování je vyjmout sta z obalu (nebo ponechat obal otevřený) a skladovat jej na suchém, dobře větraném místě.
- Případné skvrny doporučujeme odstranit kartáčkem nebo roztokem mýdlové vody. Nikdy nepoužívejte prací prášky, které by mohly narušit vodoodpudivou úpravu materiálu.
- Tyčky a kolíky skladujte odděleně. Tyčky nedoporučujeme skladovat spojené.

# GALAXY 3 | TO2182

## Dvojplášťový stan

Ďakujeme, že ste si zakúpili stan LOAP. Veríme, že pre vás bude spoľahlivým a verným spoločníkom pri vašom pobyte v prírode. Máme pre vás niekoľko rád a tipov, aby pobyt v stane bol čo najpríjemnejší a aby vám stan LOAP spoľahlivo slúžil dlhé roky. Koniec koncov, je to váš druhý domov v prírode.

### **Pred prvou cestou stan postavte a skontrolujte:**

- Odporúčame vyskúšať si stavenie stanu ešte pred prvým pobytom v prírode.
- Skontrolujte, či stanu nechýba žiadny diel a žiadna časť nie je poškodená.

### **Starostlivo si vyberte miesto postavenia stanu:**

- Vyberte si miesto bez povrchových nerovností: kamienkov, vetvičiek, tvrdých alebo ostrých predmetov. Stan nestavajte na miestach, kde hrozí zosuv pôdy či zatopenie vodou.
- Ak je možné, stavajte stan v závetrí a vchod smerujte po vetre.
- Stan nestavajte pod stromami. Z niektorých stromov odkvapkáva miazga, ktorá môže narušiť odolnosť materiálu stanu proti prenikaniu vody.
- Z dôvodu bezpečnosti proti bleskom by stan nemal byť postavený pod osamelými či vysokými stromami.
- Odporúčame zachovať vzdialenosť aspoň 6 metrov od okolitých stanov.

### **Stavba stanu:**

- Rozložte vnútorný stan na rovnú plochu.
- Zostavte dve dlhé durawrapové tyče. Krížom pretiahnite tyče prievlekmi vo vrchnej časti vnútorného stanu a konce tyčí zasuňte do systému EYLET TIPS (očká na popruhu) v rohoch vnútorného stanu. Týmto spôsobom vztýčite celú kupolu. Vnútorný stan pripevnite pomocou háčikov k durawrapovým tyčiam. Zostávajúce dve krátke tyče prevlečte prievlekmi v prednej a zadnej časti stanu a konce vložte do očiek v prievlekoch dlhých tyčí.
- Podlážku potom zakolíkujte. Podlážku pri kolíkovaní príliš nenapínajte.
- Kolíky zapichujte do zeme pod uhlom.
- Pri stavaní ponechajte zipsy stanu zapnuté.
- Udržiavajte zipsy v čistote, nestúpajte na ne.
- Rozprestrite vonkajší stan (tropiko) na vnútorný stan. Konce krátkej tyče vložte do zosilnených vreciek na vonkajšom stane. Upevnite vonkajší stan ku konštrukcii pomocou šnúrok zachytených na vnútornej strane tropika. V rohoch spojte pracky, ktorými je možné napnúť vonkajší stan.
- Presvedčte sa, či je vonkajší stan pripevnený vo všetkých bodoch.
- Stan podľa potreby napnite pomocou kolíkov a šnúr.
- Dbajte na to, aby sa látka stanu bola na jednotlivých miestach po uchytení len mierne napnutá, aby bolo možné vyrovnávať ďalšie príp. zataženie (napr. sneh, mal by byť čo najrýchlejšie odstránený).

### **A sátor használata:**

- A sátor anyagának közelében (sátorfal, sátortető, stb....) ne helyezzen el rezsót, fűtőtestet vagy világítótestet
- Javasoljuk, hogy a sátorban ne használjon nyílt lángot, sem tüzgyújtó eszközöket.
- Ne engedje, hogy a gyermekek bekapcsolt fogyasztókat kezeljenek vagy azok közelében játszanak.
- A bejáratot mindig szabadon kell hagyni!
- Bizonyos körülmények között (hideg időjárás, nagyobb légnedvesség esetén) a sátor belsejében víz kondenzálódhat. Ez a jelenség nem téveszthető össze a víznek a sátor anyagán történő átfolyásával. A kondenzációt a sátoron kívüli és belüli hőmérséklet különbség okozza. A kondenzáció korlátozása érdekében nyissa ki az összes szellőzőnyílást.
- A cövekeket mindig úgy húzza ki, hogy magát a cöveket húzza és soha sem a zsinórt vagy a sátor anyagát.
- A sátor megsérülése esetén a kis javításokat a sátorjavító csomag használatával végezze el.

### **A sátor összecsomagolása és tárolása**

- A sátrat mindig száraz állapotban, megtisztítva csomagolja össze és távolítsa el róla a sarat.
- Optimális tárolási mód, ha a sátrat kiveszi a csomagolásból (vagy a csomagot nyitva hagyja) és a sátrat száraz, jól szellőző helyen tartja.
- Javasoljuk, hogy az esetleges foltokat kefével vagy szappanos vízzel távolítsa el.  
A tisztításhoz soha ne használjon olyan mosóporokat, amelyek eltávolítják az anyag víztaszító bevonatát.
- A rudakat és a cövekeket elkülönítve tárolja. A rudakat ne tárolja összekapcsolva.

**Külső sátor:** 100% Poliészter RipStop

**Belső sátor:** 100% Poliészter páraáteresztő

**Sátor fenéklap:** 100% Poliészter Oxford

**Vízoszlop:**

Külső sátor: 3 000mm, Sátor fenéklap: 5 000mm, Belső sátor, az ajtónál: 1 000mm

**Vázszerkezet:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Szellőzőnyílások:** 2

**Átragasztott varratok**

**Köpenyek:** 2

**Apszisok:** 2

**Hálószoza:** 1

**Bejáratok:** 2

**Rudak:**



# GALAXY 3 | TO2182

## Duplafalú sátor

Köszönjük, hogy megvásárolta a LOAP társaság által gyártott sátrat. Hisszük, hogy megbízható és hű társa lesz Önnek a természetben töltött ideje alatt. Szeretnénk Önnek néhány ötletet és tippet adni ahhoz, hogy a sátorban töltött idő minél kényelmesebb legyen az Ön számára és hogy a LOAP sátor sok éven keresztül megbízhatóan szolgálja Önt. Végére is Önnek ez a második otthona, amikor a természetben van.

### **Az első útja előtt állítsa fel a sátrat és ellenőrizze:**

- Javasoljuk, hogy a sátor felépítését próbálja meg még a kirándulás előtt.
- Ellenőrizze, hogy a sátor egyetlen alkatrésze sem hiányzik és semelyik nem sérült.

### **Gondosan válassza ki a sátor felállításának a helyét:**

- Válasszon ki egy megfelelő, sima, ködaraboktól, faágaktól, valamint kemény és szúrós tárgyaktól mentes helyet. A sátrat ne állítsa fel olyan helyen, ahol földcsuszamlás vagy vízáradás veszélye áll fenn.
- Amennyire lehetséges, a sátrat szélvédett helyen állítsa fel és a sátor bejárata a szél irányával megegyező irányban legyen.
- A sátrat ne állítsa fel fák alatt. Egyes fafajtákból nedvek csöpögnek, amelyek csökkenthetik a sátor anyagának víz áthatolása elleni tartósságát.
- A villámok elleni biztonság érdekében a sátrat ne állítsa fel magányos fák alá vagy magas fák alá.
- Javasoljuk, hogy a környéken lévő sátraktól tartson legalább 6 méter távolságot.

### **A sátor felépítése:**

- A belső sátrat hajtsa szét egyenes felületen.
- Rakjon össze két hosszú durawrap rudat. A rudakat fűzze át a belső sátor felső részének vezetőfülein és a rúd végeit tolja be az EYLET TIPS rendszerbe (fűzőlyukak a hevederen) a belső sátor sarkaiban. Ily módon felállítja a teljes kupolát. A belső sátrat rögzítse a horgok segítségével az durawrap rudakhoz. A fennmaradó két rövid rudat húzza át a sátor első és hátsó részén lévő vezetőfüleken és a végeiket helyezze bele a hosszú rudak vezetőfüleinek fűzőlyukaiba.
- A fenéklapot ezt követően cövekelje le. A fenéklapot a cövekelés közben ne feszítse ki túlságosan.
- A karókat ferde szögben szúrja be a földbe.
- A sátorépítésnél a sátor cipzárait hagyja behúzva.
- A cipzáratartsa tisztán, ne lépjen rájuk.
- Terítse szét a külső sátrat (tropiko) a belső sátorra. A rövid rúd végeit helyezze bele a külső sátor megerősített zseibe. A külső sátrat rögzítse a szerkezethez a tropiko belső oldalán rögzített zsinórok segítségével. A sarkakban kapcsolja össze a csatokat, amelyekkel kifeszíthető a külső sátor.
- Győződjön meg róla, hogy a külső sátor minden pontjában rögzítve van.
- A sátot igény szerint feszítse ki a karók és a kötelek segítségével.
- Ügyeljen arra, hogy a sátorlap anyaga az egyes helyeken a rögzítés után csak mérsékelten feszes legyen, annak érdekében, hogy az esetleges további terhelések kiengyelíthetők legyenek (pl. hóterhelés, amelyet minél előbb meg kell szüntetni).

**Používanie stanu:**

- Neumiestňujte varič, kúrenie či svetlo v blízkosti materiálu stanu (steny, strieška, ...)
- Odporúčame v stane nepoužívať akékoľvek zdroje otvoreného plameňa či vznietenia.
- Nedovoľte deťom manipulovať so zapálenými spotrebičmi alebo sa hrať v ich blízkosti.
- Vchod musí zostať vždy voľný!
- Za určitých podmienok (chladné počasie, vyššia vlhkosť vzduchu) môže vo vnútri stanu dochádzať ku kondenzácii vody. Tento jav nemožno zamieňať s pretekaním vody. Kondenzácia je spôsobená rozdielnou teplotou vo vnútri a mimo stanu. Na obmedzenie kondenzácie otvorte všetky ventilačné otvory.
- Kolíky vyberajte vždy ťahom za samotný kolík, nikdy nie ťahom za šnúru či materiál stanu.
- V prípade poškodenia stanu môžete vykonať drobné opravy s použitím balíčka na opravy.

**Balenie a skladovanie stanu:**

- Stan balte iba suchý, očistený, zbavený nánosov blata.
- Optimálny spôsob skladovania je vybrať stan z obalu (alebo ponechať obal otvorený) a skladovať ho na suchom, dobre vetranom mieste.
- Prípadné škvrny odporúčame odstrániť kefkou alebo roztokom mydlovej vody. Nikdy nepoužívajte pracie prášky, ktoré by mohli narušiť vodoodpudivú úpravu materiálu.
- Tyčky a kolíky skladujte oddelene. Tyčky neodporúčame skladovať spojené.

**Vonkajší stan:** 100% Polyester RipStop

**Vnútorňý stan:** 100% Polyester priedušný

**Podlážka:** 100% Polyester Oxford

**Vodný stĺpec:**

Vonkajší stan: 3 000mm, Podlážka: 5 000mm, Vnútorňý stan pri dverách: 1 000mm

**Konštrukcia:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Ventilačné otvory:** 2

**Prelepené švy**

**Plášte:** 2

**Apsidy:** 2

**Spálne:** 1

**Vchody:** 2

**Prúty:** 4

# GALAXY 3 | TO2182

## Double-layer tent

Thank you for purchasing a LOAP tent. We believe that it will be a reliable and faithful companion during your stay in nature. We have some advice and tips for you to make your stay in the tent as pleasant as possible and to make your LOAP tent serve you well for many years. After all, it is your second home in nature.

### **Before the first trip, set up the tent and check:**

- We recommend trying to set up the tent before your first stay in nature.
- Check that no part is missing from the tent and that no part is damaged.

### **Carefully select the location of the tent:**

- Choose a place without surface irregularities: stones, twigs, hard or sharp objects. Do not set up the tent in places where there is a risk of landslides or flooding.
- If possible, set up the tent in the lee and face the door down the wind.
- Do not set up the tent under trees. Sap drops from some trees, which can impair the durability of the tent material against water penetration.
- The tent should not be set up under lonely or tall trees for lightning safety.
- We recommend keeping a distance of at least 6 metres from the surrounding tents.

### **Setting up the tent:**

- Spread the inner tent on a flat surface.
- Assemble the two long durawrap poles. Pass the poles crosswise through the passes at the top of the inner tent and slide the ends of the poles into the EYLET TIPS system in the corners of the inner tent. This way you will erect the entire dome. Attach the inner tent to the durawrap poles using the hooks. Pass the remaining two short poles through the passes in the front and in the back of the tent and insert the ends into the eyelets of the passes on the long poles.
- Peg the groundsheet. Do not overstretch the groundsheet when pegging.
- Stick the pegs into the ground at an angle.
- Leave the tent zips closed when setting up the tent.
- Keep the zips clean, do not step on them.
- Spread the outer tent (flysheet) on the inner tent. Insert the ends of the short pole into the reinforced pockets on the outer tent. Attach the outer tent to the structure using strings caught on the inside of the flysheet. Connect the buckles in the corners, which can be used to stretch the outer tent.
- Make sure the outer tent is attached at all points.
- Stretch out the tent with pegs and cords as required.
- Make sure that the fabric of the tent is only slightly stretched out at the individual points after attachment, so that it is possible to level any subsequent load (e.g., snow, it should be removed as soon as possible).

**Korzystanie z namiotu:**

- Nie umieszczać kuchenki turystycznej, grzejnika ani źródła światła w pobliżu ścian, dachu.
- Zalecamy, aby w namiocie nie używać źródeł otwartego ognia lub zapłonu.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać lub bawić się włączonymi urządzeniami.
- Wejście zawsze musi być wolne, bez leżących przeszkód!
- W określonych warunkach (zimna, podwyższona wilgotność) w namiocie może dojść do kondensacji wody. Zjawiska tego nie należy mylić z przeciekaniem wody. Kondensacja jest spowodowana różnymi temperaturami wewnątrz i na zewnątrz namiotu. Aby kondensacja była mniejsza, należy otworzyć wszystkie otwory wentylacyjne.
- Kołki należy zawsze wyjmować, ciągnąc za sam kołek, nigdy za sznurek lub materiał, z którego uszyty jest namiotu.
- Jeśli namiot jest uszkodzony, można dokonać drobnych napraw, korzystając z pakietu naprawczego.

**Zapakowanie i przechowywanie namiotu:**

- Namiot należy pakować tylko wtedy, gdy jest suchy, wyczyszczony, bez zabrudzeń.
- Optymalną metodą przechowywania jest wyjęcie namiotu z opakowania (lub pozostawienie otwartego) i przechowywanie w suchym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Zalecamy usuwanie wszelkich plam szczoteczką lub roztworem wody z mydłem.  
Nigdy nie używać proszków do prania, które mogłyby naruszyć wodoodporne wykończenie materiału.
- Rury i kołki (śledzie) przechowywać oddzielnie. Nie zalecamy przechowywania rur połączonych razem.

**Namiot zewnętrzny:** 100% Poliester RipStop

**Namiot wewnętrzny:** 100% Poliester przewiewny

**Podłoga:** 100% Poliester Oxford

**Słup wody:**

Namiot zewnętrzny: 3 000mm, Podłoga: 5 000mm, Namiot wewnętrzny przy drzwiach: 1 000mm

**Konstrukcja:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Otwory wentylacyjne:** 2

**Poklejone szwy**

**Płaszcz:** 2

**Apsyda:** 2

**Sypialnia:** 1

**Wejścia:** 2

**Rury:** 4

# GALAXY 3 | TO2182

## Namiet dwuwarstwowy

Dziękujemy za zakupienie namiotu LOAP. Wierzymy, że będzie niezawodnym i wiernym towarzyszem podczas pobytu na łonie natury. Równocześnie chcemy przekazać kilka rad i wskazówek, które sprawią, że pobyt w namiocie będzie przyjemniejszy, a namiot LOAP będzie służył przez wiele lat. W końcu to drugi dom w przyrodzie.

### Przed pierwszym wyjazdem należy rozłożyć namiot i sprawdzić:

- Zdecydowanie zalecamy spróbować rozłożyć namiot przed pierwszym pobycem na łonie natury.
- Sprawdzić, czy w zestawie nie brakuje żadnych części lub żadna część jest uszkodzona.

### Starannie wybrać miejsce do rozłożenia namiotu:

- Należy wybrać miejsce bez nierówności powierzchni: kamieni, gałązek, twardych lub ostrych przedmiotów. Nie wolno rozbijać namiotu w miejscach, w których istnieje ryzyko osunięcia ziemi lub zalania wodą.
- Jeśli to możliwe, namiot rozbić na miejscu, gdzie nie jest wystawiony na działanie wiatru, wejście do namiotu powinno być umieszczone na zawietrznej stronie.
- Nie rozbijać namiotu pod drzewami. Z niektórych drzew kapie sok, co może wpływać na trwałość materiału, z którego uszyty jest namiot tzn., może przenikać woda.
- Ze względów bezpieczeństwa, namiotu nie należy rozbijać pod samotnymi lub wysokimi drzewami.
- Zalecamy zachowanie odległości co najmniej 6 metrów od okolicznych namiotów.

### Rozłożenie namiotu:

- Namiot wewnętrzny należy rozłożyć na płaskiej powierzchni.
- Złożyć dwie długie rurki z durawrapu. Przełożyć przez siebie tworząc krzyż i przeciągnąć rurki przez tuneliki w górnej części wewnętrznego namiotu i wsunąć końce rur do systemu EYLET TIPS (oczka na pasie) w rogach namiotu wewnętrznego. W ten sposób zostanie postawiona cała kopuła. Następnie należy przymocować namiot wewnętrzny używając haczyków do rur durawrap. Przełożyć pozostałe dwie krótkie rurki przeciągnąć przez tuneliki w przedniej i tylnej części namiotu i włożyć końce do oczek w tunelikach długich rurek.
- Następnie przymocować podłogę. Nie należy rozciągać podłogi podczas mocowania.
- Kołki wbijać w ziemię pod kątem.
- W trakcie składania namiotu zipy (zamki) powinny być zapięte.
- Utrzymywać zamki błyskawiczne w czystości, nie chodzić na nich.
- Rozłożyć namiot zewnętrzny (tropik) na namiot wewnętrzny. Włożyć końce krótkiej rury do wzmocnionych kieszeni w namiocie zewnętrznym. Przymocować zewnętrzny namiot do konstrukcji za pomocą sznurków zaczepionych po wewnętrznej stronie tropika. W rogach połączyć klamry, które można wykorzystać do naciągnięcia zewnętrznego namiotu.
- Należy się upewnić, że namiot zewnętrzny jest przymocowany we wszystkich punktach.
- W razie potrzeby naciągnąć namiot za pomocą kołków i sznurków.
- Zadbać, aby tkanina, z której jest uszyty namiot była tylko nieznacznie naciągnięta w poszczególnych punktach po zamocowaniu, aby można było wyrównać ewentualne obciążenie (np. śnieg, który należy jak najszybciej usunąć).

**Using the tent:**

- Do not place a stove, heater or light near the tent material (walls, roof, etc.).
- We recommend not using any sources of open flame or ignition in the tent.
- Do not allow children to handle lit appliances or play near them.
- The door must always remain free!
- Water may condense inside the tent under certain conditions (cold weather, higher humidity). This phenomenon is not to be confused with the water leaking out. Condensation is caused by different temperatures inside and outside the tent. Open all vents to reduce condensation.
- Always remove the pegs by pulling the peg, never by pulling the cord or tent material.
- If the tent is damaged, you can make minor repairs using the repair kit.

**Tent packing and storage:**

- Only pack the tent dry, cleaned, free of mud.
- The optimal method of storage is to remove the tent from the package (or leave the package open) and store it in a dry, well-ventilated place.
- We recommend removing any stains with a brush or soapy water solution. Never use washing powders that could interfere with the water-repellent treatment of the material.
- Store poles and pegs separately. We do not recommend storing the poles connected.

**Outer tent:** 100% Polyester RipStop

**Inner tent:** 100% Polyester breathable

**Groundsheet:** 100% Polyester Oxford

**Water column:**

Outer tent: 3 000mm, Groundsheet: 5 000mm, Inner tent by the door: 1 000mm

**Structure:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Vents:** 2

**Taped seams**

**Sheets:** 2

**Apses:** 2

**Bedrooms:** 1

**Doors:** 2

**Poles:** 4

# GALAXY 3 | TO2182

## Dvoslojni šator.

Zahvaljujemo na kupovini šatora LOAP. Verujemo da će biti Vašim pouzdanim i vernim drugom za vreme vašeg boravka u prirodi. Imamo za vas nekoliko saveta i preporuka, da Vam boravak u šatoru bude što ugodniji i da vam šator LOAP pouzdano služi mnogo godina. Posle svega, to je vaš drugi dom u prirodi.

### **Sklopite šator uoči prvog putovanja i prekontrolišite:**

- Preporučujemo sastavljanje šatora pre prvog putovanja u prirodi.
- Prekontrolišite da li nedostaje neki deo i da li je nešto oštećeno.

### **Pažljivo izaberite mesto za sklapanje šatora:**

- Izaberite si mesto bez površinskih neravnina: kamenčića, grančica, tvrdih ili oštih predmeta. Šator ne sklapajte na mestu gde postoji rizik od klizišta zemlje ili potapanja vodom.
- Ako je moguće, šator sastavite u zavetrini i ulaz okrenite u smeru vetra.
- Npostavljate šator ispod drveća. Iz nekog drveća kaplje biljni sok, koji može oslabiti otpornost materijala šatora protiv prodiranja vode.
- Zbog opasnosti od groma šator se ne bi trebao postavljati ispod usamljenog ili visokog drveća.
- Preporučujemo udaljenost između susednih šatora barem 6 metara.

### **Sklapanje šatora:**

- Raširite unutarnji šator na ravnu površinu.
- Sastavite dve duge durawrap šipke. Unakrsno provucite šipke otvorima u gornjem delu unutarnjeg šatora i vrhove šipki stavite u sistem EYLET TIPS (ušice na ojačanju) u uglovima unutarnjeg šatora. Ovako ćete podići celu kupolu. Unutarnji šator pričvrstite pomoću kukica za durawrap cevi. Preostale dve kratke cevi provucite otvorima od prednjeg sa zadnjim delom šatora, pa krajeve stavite u ušice u otvorima dugih cevi.
- Nakon toga klinovima fiksirajte pod. Pri tome pod ne zatežite previše.
- Klinove u zemlju zabijajte pod uglom.
- Pri sklapanju šatora patent zatvarače od šatora držite zatvorene.
- Patent zatvarače održavajte čistim, ne gazite po njima.
- Raširite vanjski šator (tropiko) preko unutarnjeg šatora. Krajeve kratke cevi stavite u ojačane džepove na vanjskom šatoru. Pričvrstite vanjski šator za konstrukciju pomoću konopa pričvršćenih na unutarnjoj strani tropika. U uglovima spojite kopče, kojima možete zategnuti vanjski šator.
- Proverite da li je vanjski šator pričvršćen na svim mestima.
- Po potrebi šator zategnite pomoću klinova i konopa.
- Pazite na to, da tkanina od šatora nakon zatezanja na pojedinim mestima bude samo blago zategnuta, kako bi se mogla izravnati ako dodje do naknadnog opterećenja (npr. sneg bi trebalo što pre odstraniti).

**Използване на палатката:**

- Не поставяйте котлон, отопление или осветление в близост до материала на палатката (стени, навес, ...)
- Препоръчително е да не използвате никакви източници на открит пламък или възпламеняване в палатката.
- Не позволявайте на деца да манипулират със запалени уреди или да си играят в тяхна близост.
- Входът трябва да остане винаги свободен!
- При определени условия (студено време, по-висока влага на въздуха) може да се появи конденз във вътрешното пространство на палатката. Това явление не бива да се бърка с протичане на вода. Кондензът възниква в следствие на различната температура вътре в палатката и отвън. За ограничаване на кондензацията, отворете всички вентилационни отвори.
- Колчетата изваждайте винаги дърпайки самото колче, никога не дърпайте шнура или материала на палатката.
- В случай на увреждане на палатката можете да извършите дребни поправки, използвайки комплекта за поправки.

**Опаковане и съхранение на палатката:**

- Сгъвайте палатката само когато е суха, почистена, след премахване на кал.
- Оптималният метод за съхранение е изваждане на палатката от опаковката (или опаковката да се остави отворена) и да се съхранява на сухо, добре проветрявано място.
- Препоръчваме евентуалните петна да се премахнат с четка или със сапунена вода. Никога да не се използват перилни препарати, които би могли да нарушат водоотблъскващо покритие на материала.
- Рейките и колчетата да се съхраняват отделено. Не е препоръчително рейките да се съхраняват сглобени.

**Външна палатка:** 100% Полиестер RipStop

**Вътрешна палатка:** 100% Полиестер дишаш

**Под:** 100% Полиестер Oxford

**Воден стълб:**

Външна палатка: 3 000мм, Под: 5 000мм, Вътрешна палатка до вратата: 1 000mm

**Конструкция:** Durawar 7,9 / 6mm

**Вентилационни отвори:** 2

**Подлепени шевове**

**Платница:** 2

**Апсиди:** 2

**Спални:** 1

**Входове:** 2

**Рейки:** 4



# GALAXY 3 | TO2182

## Двуслойна палатка

Благодарим ви, че си закупили палатка LOAP. Вярваме, че ще бъде ваш надежден и верен спътник по време на вашия престой сред природата. Подготвили сме за вас няколко съвета и предложения как вашето пребиваване в палатката да бъде колкото се може най-приятно и палатката LOAP да ви служи надеждно много години. В края на краищата това е вашият втори дом в природата.

### Преди първото пътуване разпънете палатката и я проверете:

- Препоръчваме ви да изпробвате сглобяването на палатката още преди първия престой в природата.
- Проверете дали на палатката не липсва никаква част, както и че никоя част не е увредена.

### Изберете старателно мястото за разпъване на палатката:

- Изберете си място без повърхностни неравности: камъчета, клонки, твърди или остри предмети. Не разпъвайте палатката на места, където има опасност от свлачища на почва или затопяване с вода.
- Ако е възможно, разпънете палатката на завет и входът на палатката да е по посока на вятъра.
- Не разпъвайте палатката под дървета. От някои дървета капе смола, която може да увреди устойчивостта на материала на платката срещу проникване на вода.
- Поради мълниеизащита, палатката не трябва да се поставя под самотни или високи дървета.
- Препоръчително е да се спазва разстояние поне 6 метра от околните палатки.

### Сглобяване на палатката:

- Разпънете вътрешната палатка върху равен терен.
- Сглобете двете дълги дурулуминиеви рейки. Вкарайте кръстосано рейките през ръкавите от горната част на вътрешната платка и краищата на рейките вкарайте в системата EYLET TIPS (уши на каишката) в краищата на вътрешната палатка. По този начин ще вдигнете целия купол. Закрепете вътрешната палатка с помощта на кукичките към дурулуминиевите рейки. Останалите две къси рейки промъкнете през ръкавите от предната със задната част на платката и краищата вкарайте в халките на ръкавите на дългите рейки.
- След това закрепете пода с колчетата. При поставянето на колчетата не опъвайте пода твърде много.
- Колчетата забивайте в земята под ъгъл.
- По време на сглобяването оставете циповете на палатката затворени.
- Поддържайте циповете чисти, не стъпвайте върху тях.
- Разпънете външната палатка (тропико) върху вътрешната палатка. Краищата на късата рейка вкарайте в усилените джобчета на външната палатка. Закрепете външната палатка към конструкцията с помощта на шнуровете, захванати от вътрешната страна на тропикото. В ъглите свържете катарамите, с които може да се опъне външната палатка.
- Уверете се, че външната палатка е закрепена във всички точки.
- Според необходимостта, опънете палатката с помощта на колчетата и шнуровете.
- Старайте се платът на палатката да бъде само леко опънат на отделните места за захващане, за да може да се изравни друго евент. натоварване (напр. сняг, който трябва да бъде колкото се може най-бързо премахнат).

**Korišćenje šatora:**

- Ne postavljajte kuvalo, grejač ili svetiljku u blizini materijala od šatora (bočni deo, krov...)
- Preporučujemo da u šatoru ne koristite nikakve izvore otvorenog plamena ili paljenja.
- Ne dozvoljavajte deci da manipulišu uključenim uređajima ili da se igraju u njihovoj blizini.
- Ulaz uvek mora ostati slobodan!
- U određenim uslovima (hladno vreme, visoka vlažnost vazduha) može u šatoru doći do kondenzacije vode. Ova pojava nije protok vode. Kondenzacija nastaje razlikom u temperaturama unutar i van šatora. Kondenzaciju vode ograničite otvaranjem svih ventilacionih otvora.
- Klinove vadite uvek povlačenjem samog klina, nikad povlačenjem konopa ili materijala od šatora.
- U slučaju oštećenja šatora možete provesti sitne popravke pomoću kompleta za popravke.

**Slaganje i skladištenje šatora:**

- Šator slažite samo suhi, očišćeni i bez blata.
- Optimalni način skladištenja je s izvadjenim šatorom iz vreće (ili ostaviti vreću otvorenom), te skladištiti na suvom i dobro vetranom mestu.
- Moguće mrlje preporučujemo da odstranite četkom ili sapunastom vodom. Nikada ne koristite deterdžente za pranje, jer mogu smanjiti otpornost materijala na vodu.
- Šipke i klinove skladištite odvojeno. Ne preporučujemo, da šipke budu spojene.

**Vanjski šator:** 100 % Poliester RipStop

**Unutarnji šator:** 100 % Poliester prozračan

**Pod:** 100 % Poliester Oxford

**Vodeni stub:**

Vanjski šator: 3 000mm, Pod: 5 000mm, Unutarnji šator kod vrata: 1 000mm

**Konstrukcija:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Ventilacioni otvori:** 2

**Prelepljeni šavovi**

**Lukovi:** 2

**Predsooblje:** 1

**Komore:** 1

**Ulazi:** 2

**Šipke:** 4

# GALAXY 3 | TO2182

## Cort cu manta dublă

Vă mulțumim pentru că v-ați cumpărat cortul LOAP. Credem că va fi însoțitorul dumneavoastră fiabil în timp ce vă veți petrece timpul în natură. Avem pentru dumneavoastră câteva sfaturi și sugestii pentru ca șederea în cort să fie cât mai plăcută și cortul LOAP să vă slujească fiabil timp de mulți ani. Până la urmă, este a doua dumneavoastră locuință în natură.

### Înainte de prima drumeție, instalați cortul și verificați:

- Recomandăm să încercați instalarea cortului încă înainte de prima ședere în natură.
- Verificați dacă nu-i lipsește cortului nicio piesă și nicio parte nu este deteriorată.

### Alegeți cu grijă locul în care veți instala cortul:

- Alegeți-vă un loc fără inegalități de suprafață: pietricele, crenguțe, obiecte dure sau ascuțite. Nu instalați cortul în locurile unde există pericol de alunecare de teren sau inundație.
- Dacă posibil, instalați cortul într-un loc ferit de vânt iar intrarea orientați-o în direcția vântului.
- Nu instalați cortul sub copaci. Din unii copaci cade seva care poate deteriora rezistența materialului cortului contra penetrării apei.
- Pentru siguranța contra fulgerelor, cortul nu ar trebui să fie instalat sub copaci solitari sau înalți.
- Recomandăm să păstrați o distanță de cel puțin 6 metri de la corturile învecinate.

### Montajul cortului:

- Întindeți cortul intern pe o suprafață plană.
- Asamblați două bețe lungi de durawrap. Petreceți în cruce bețele prin orificiile aflate în partea superioară a cortului intern iar capetele bețelor introduceți-le în sistemul EYLET TIPS (ochiurile de pe chingă) din colțurile cortului intern. În această modalitate înălțați întreaga cupolă Fixați cortul intern cu ajutorul cârligelor pe pe bețele de durawrap. Cele două bețe rămase să le petreceți prin orificiile din partea frontală cu cea dorsală a cortului iar capetele introduceți-le în ochiurile din orificiile bețelor lungi.
- Apoi fixați podeaua cu ajutorul țârușilor. În timp ce fixați podeaua cu ajutorul țârușilor, să nu o tensionați prea mult.
- Înfingeți țârușul în sol sub un anumit unghi.
- În timp ce instalați cortul, lăsați fermoarele cortului închise.
- Mențineți fermoarele curate, nu călcați pe ele.
- Întindeți cortul extern (apărătoarea de cort) pe cortul intern. Introduceți capetele bățului scurt în buzunarele întărite de pe cortul extern. Fixați cortul extern pe structură cu ajutorul sforilor prinse pe partea internă a apărătoarii cortului. În colțuri, îmbinați cataramele cu care se poate tensiona cortul extern.
- Convingeți-vă că, cortul extern este fixat în toate punctele.
- Tensionați cortul în funcție de nevoie cu ajutorul țârușilor și al sforilor.
- Aveți grijă ca materialul cortului, în fiecare loc, după fixare, să fie tensionat doar puțin, pentru a putea fi compensată o eventuală altă sarcină (de exemplu, zăpada ar trebuie să fie îndălăturată cât mai rapid).

**Utilizarea cortului:**

- Nu amplasați un reșou, un corp de încălzire sau un corp de iluminat în apropierea materialului corpului (pereții, acoperiș, ...)
- Recomandăm să nu utilizați în cort niciun fel de surse de foc deschis sau de aprindere.
- Nu le permiteți copiilor să manipuleze consumatoarele pornite sau să se joace în apropierea acestora.
- Intrarea trebuie să rămână întotdeauna liberă!
- În anumite condiții (vreme rece, umiditate mai mare a aerului), înăuntrul cortului se poate produce condensarea apei. Acest fenomen nu trebuie confundat cu penetrarea apei. Condensarea este cauzată de temperatura diferită din interiorul și din exteriorul cortului.  
Pentru limitarea condensării, deschideți toate orificiile de ventilație.
- Întotdeauna să scoateți țărșul prin tragerea de acesta, niciodată prin tragerea de sfoară sau de materialul cortului.
- În cazul deteriorării cortului, puteți efectua reparații minore cu ajutorul pachetului pentru reparații.

**Împachetarea și depozitarea cortului:**

- Împachetați doar cortul care este uscat, curat și fără depuneri de noroi.
- Modalitatea optimă de depozitare este scoaterea cortului din husă (sau lăsarea husei deschise) și depozitarea într-un loc uscat, bine ventilat.
- Recomandăm ca eventualele pete să fie înlăturate cu ajutorul unei periuțe sau al soluției de apă și săpun.  
Să nu utilizați niciodată detergenți care ar putea afecta tratarea hidrofugă a materialului.
- Depozitați separat bețele și țărșii. Nu recomandăm să depozitați bețele îmbinate.

**Cort extern:** 100% Poliester RipStop

**Cort intern:** 100% Poliester respirabil

**Podea:** 100% Poliester oxford

**Coloană de apă:**

Cort extern: 2 000mm, Podea: 5 000mm, Cort extern lângă ușa: 1 000mm

**Construcție:** Durawrap 7,9 / 6mm

**Orificii de ventilație:** 2

**Cusături lipite**

**Mantale/folii:** 2

**Apside:** 2

**Dormitoare:** 1

**Intrări:** 2

**Vergele:** 4